63230-213-200
10/99
LaVergne, TN USA

Instruction Bulletin | Boletin de instrucciones | Directives d'utilisation

POWERLOGIC®
Ride-Through Module

Módulo de suministro ininterrumpido POWERLOGIC®

POWERLOGIC® Module d'alimentation secourue

SQUARE D

MERLIN GERIN

NOTICE

Read these instructions carefully and look at the equipment to become familiar with the device before trying to install, operate, service, or maintain it. The following special messages may appear throughout this bulletin or on the equipment to warn of potential hazards or to call attention to information that clarifies or simplifies a procedure.

The addition of either symbol to a “Danger” or “Warning” safety label indicates that an electrical hazard exists which will result in personal injury if the instructions are not followed.

This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

⚠ DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in** death or serious injury.

⚠ WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **can result in** death or serious injury.

⚠ CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **can result in** minor or moderate injury.

CAUTION

CAUTION, used without the safety alert symbol, indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **can result in** property damage.

Note: *Provides additional information to clarify or simplify a procedure.*

PLEASE NOTE:

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified electrical personnel. This document is not intended as an instruction manual for untrained persons. No responsibility is assumed by Square D for any consequences arising out of the use of this manual.

FCC NOTICE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designated to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

© 1999 Square D/Schneider Electric All Rights Reserved

AVISO

Lea estas instrucciones detenidamente y estudie el equipo para familiarizarse con él antes de intentar instalarlo, operarlo o mantenerlo. A continuación se incluyen algunos de los mensajes que pueden aparecer en este boletín o en el equipo para advertir de posibles peligros o para llamar su atención sobre información que le puede ayudar a aclarar o simplificar el procedimiento.

La adición de uno de estos símbolos a una etiqueta de seguridad de "Peligro" o "Advertencia" indica que existe un peligro eléctrico que causará lesiones personales si no se siguen las instrucciones.

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Sirve para advertirle de la posibilidad de que se produzcan lesiones personales. Respete todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este símbolo para evitar lesiones personales e incluso la muerte.

⚠ PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro inmediato que, si no se evita, **causará** lesiones graves e incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede causar** lesiones graves e incluso la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede causar** lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN, cuando aparece sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede causar** daños a la propiedad.

NOTA: Presta información adicional que ayuda a aclarar o simplificar un procedimiento.

TENGA EN CUENTA:

El equipo eléctrico debe ser instalado, operado, reparado y mantenido por electricistas cualificados. Este documento no es un manual de instrucciones para personas inexpertas. La Compañía no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

NOTIFICACIÓN DE LA FCC:

Este equipo ha sido sometido a prueba y cumple con los límites para dispositivos digitales Clase A, en relación con la parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites han sido concebidos para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se opera el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales con las comunicaciones de radio. Es muy probable que el uso de este equipo en un área residencial cause interferencias perjudiciales en cuyo caso el usuario tiene la obligación de corregir dichas interferencias a su propio cargo.

© 1999 Square D/Schneider Electric Reservados todos los derechos

AVIS

Lisez soigneusement ces directives et examinez l'appareil afin de vous familiariser avec lui avant son installation, son fonctionnement ou son entretien. Les messages spéciaux qui suivent peuvent apparaître partout dans ce document ou sur l'appareil. Ils vous avertissent de dangers potentiels ou attirent votre attention sur des renseignements pouvant éclairer ou simplifier une procédure.

L'ajout de l'un ou l'autre des symboles à une étiquette de sécurité " Danger " ou " Avertissement " vous indique qu'un danger électrique existe et qui entraînera des blessures corporelles si les directives ne sont pas suivies.

Ceci est le symbole d'une alerte de sécurité. Il sert à vous avertir d'un danger potentiel de blessures corporelles. Respectez toutes les consignes de sécurité accompagnant ce symbole pour éviter toute situation potentielle de blessure ou de mort.

⚠ DANGER

DANGER indique une situation immédiatement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera** la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signifie qu'il existe une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner** la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION signifie qu'il existe une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner** des blessures légères ou modérées.

ATTENTION

ATTENTION, sans le symbole d'une alerte de sécurité, cela signifie qu'il existe une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner** des dommages matériels.

REMARQUE : *Fournit des remarques supplémentaires pouvant éclairer ou simplifier une procédure.*

VEUILLEZ NOTER :

Les appareils électriques devraient être installés, utilisés, réparés et entretenus par un personnel qualifié en électricité. Ce document n'est pas conçu pour être un manuel de directives destiné à des personnes n'ayant pas reçu une formation appropriée. La Société n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.

DÉCLARATION FCC :

Cet appareil a été testé et s'est révélé conforme aux limites des périphériques numériques de classe A, conformément au paragraphe 15 des réglementations FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil fonctionne dans un environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives fournies dans le manual d'utilisation, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Le fonctionnement de cet appareil dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses propres frais.

© 1999 Square D/Schneider Electric Tous droits réservés

Instruction Bulletin

Specifications 1
Tools Required 2
Mounting the Module 2
Wiring the Module 3

Boletin de instrucciones

Especificaciones 9
Herramientas Necesarias 10
Montaje del Módulo 10
Cableado del Módulo 11

Directives d’utilisation

Specifications 17
Outils Requis 18
Montage du Module 18
Cablage du Module 19

POWERLOGIC® Ride-Through Module

(for Series 2000 Circuit Monitors)

Class 3090 Type RTM-317

The ride-through module (RTM-317) provides backup control power for a 17 W or less device during power interruptions. It will also provide power from any phase during the loss of one phase of a 3-phase delta or two phases of a 3-phase wye system.

When connected to a CM-2350's control power terminals, the RTM-317 provides 8 seconds of ride-through to the circuit monitor. If an input/output module (IOM) is used with the circuit monitor, the amount of ride-through decreases. Three seconds minimum ride-through time is provided to a circuit monitor equipped with an IOM-4444.

SPECIFICATIONS

Voltage

Nominal Control Power Input —3-phase ..... 90–220 Vac Line-to-Line, 17 W
—1-phase ..... 90–265 Vac, 17 W
..... 100–300 Vdc, 17 W

Nominal Control Power Output ..... 100–375 Vdc, 17 W

Environmental

Operating Temperature. ..... -25 to +70 °C
Storage Temperature ..... -40 to +85 °C
Humidity Rating ..... 5–95 % Relative Humidity (non-condensing)

Physical

Weight (approximately) ..... 2 lb. (4.4 kg.)
Dimensions ..... See figure 2

Regulatory/Standards Compliance

Electromagnetic Interference (radiated) ..... FCC Part 15 Class A
Electromagnetic Interference (conducted) ..... FCC Part 15 Class A
Safety ..... UL 508, CSA

⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

Only qualified electrical workers should install and wire the ride-through module. Such work should be performed only after reading this entire bulletin.

Failure to observe this precaution will result in death or severe personal injury.

⚠ CAUTION

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

Each ride-through module is intended to supply only one device. Do not attempt to use a ride-through module with more than one device.

Failure to observe this precaution can result in overheating, damaging the ride-through module.

© 1999 Square D/Schneider Electric All Rights Reserved

TOOLS REQUIRED

- Module hardware kit (#63230-213-02)
- Flathead screwdriver
- Torque wrench
- Thomas and Betts crimping tool (catalog # Wt1455) or equivalent
- Number 14 AWG wire

MOUNTING THE MODULE

Figure 1 shows the ride-through module mounted on a circuit monitor. Refer to figure 1 when completing the following steps:

⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN, OR EXPLOSION

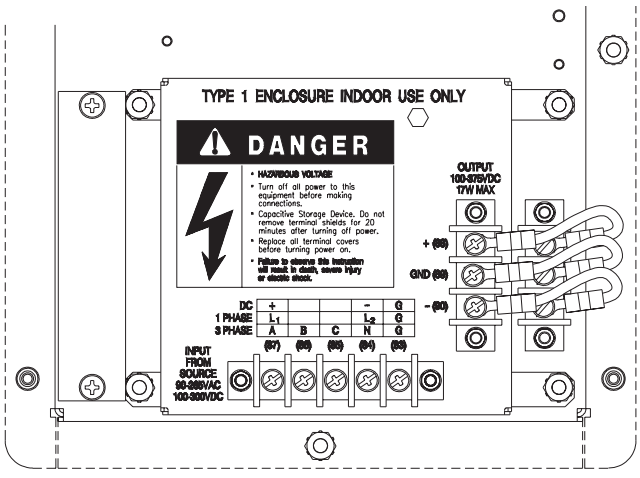
- Turn off all power to this equipment before making connections.
- Capacitive storage device. Do not remove terminal covers for 20 minutes after removal of power.
- Replace all terminal covers before turning power on.

Failure to observe these instructions will result in death or serious injury.

To mount the module on the circuit monitor, complete the following steps:

1. Turn off all power to the circuit monitor.
2. Remove the circuit monitor control power terminal covers (if present).
3. Remove any connections to the circuit monitor control power strip.
4. Align the mounting holes on the ride-through module with the four mounting posts on the lower half of the circuit monitor.
5. Secure the module onto the circuit monitor's mounting posts, using four #6-32 hex nuts with external tooth washers (supplied with the module's hardware kit). Tighten to 6–9 lb-in (0.68–1.01 N•m) of torque.

***Note**: If the ride-through module cannot be mounted on the circuit monitor, mount it on a nearby flat surface within 10 feet (3.5 m) of the circuit monitor. See figure 2 for module dimensions.*



For clarity, the terminal covers are removed in this illustration.

Figure 1: The ride-through module mounted on the back of a circuit monitor.

© 1999 Square D/Schneider Electric All Rights Reserved

WIRING THE MODULE

***Note**: The spade connectors and terminal strip covers mentioned below are included in the hardware kit supplied with the module.*

To wire the module, refer to figures 1 and 3 and complete the following steps:

1. Turn off all power to the equipment.
2. Using a Thomas and Betts crimping tool, catalog no. Wt1455 or equivalent, crimp the blue spade connectors onto the wires used to connect the ride-through module.
3. Disconnect any source of control power from the circuit monitor. Then, connect circuit monitor control power input terminals 25, 26, and 27 to ride-through module terminals 88, 89, and 90, respectively (figure 3).

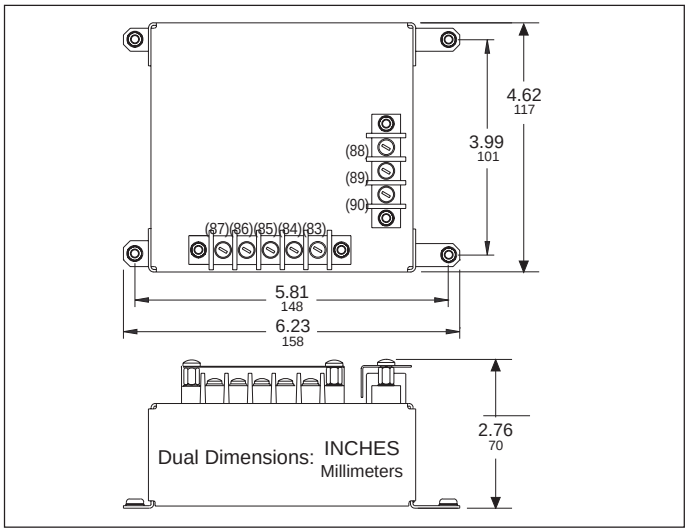


Figure 2: Ride-through module dimensions

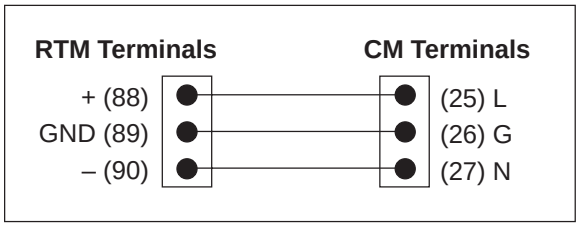


Figure 3: Terminal connections between circuit monitor and ride-through module

4. Connect the ride-through module's ground terminal (terminal 83) to a true earth ground, using a #14 AWG wire with a spade connector (figure 1).
5. Wire the ride-through module's input terminals using one of the four input sources listed below:
   - **3-Phase Wye AC**. Wire the ride-through module's terminals 83, 84, 85, 86, and 87 to the corresponding G, V_N, V_C, V_B, and V_A wires from a nominal 120/208 Vac line-to-line source (figure 4).
   - **3-Phase Delta AC**[①]. Wire the ride-through module's terminals 83, 85, 86, and 87 to the corresponding G, V_C, V_B, and V_A wires from a nominal 120 Vac line-to-line source (figure 5).
   - **1-Phase AC**[①]. Wire the ride-through module's terminals 83, 84, and 87 to the corresponding G, L_2, and L_1 wires from a 90–265 Vac L-L source (figure 6); or to the corresponding G, L, and N wires from a 90–265 Vac L-N source (figure 7).
   - **DC**. Wire the ride-through module's terminals 83, 84, and 87 to the corresponding G, –, and + wires from a 100–300 Vdc L-N source (figure 8).
6. Install the terminal covers over all terminal strips, using the #8-32 SEMS screws provided in the hardware kit.

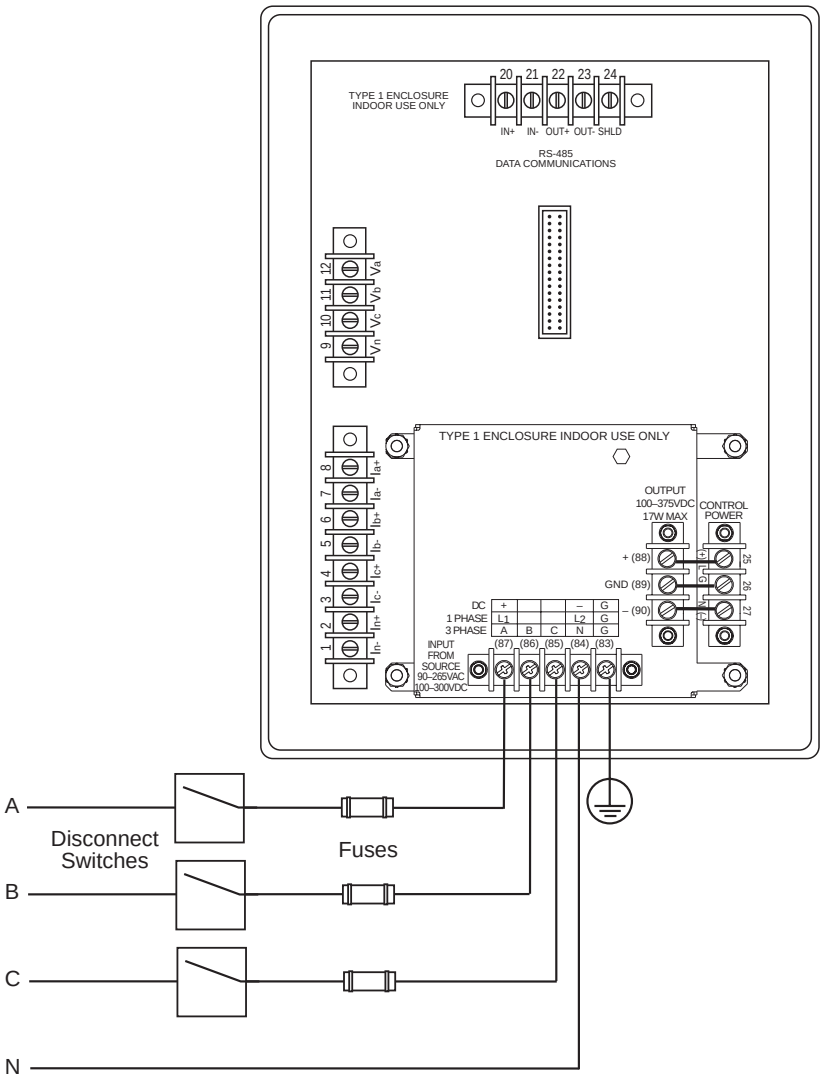
***Note:** The RTM **must** be connected to a power source for 10 minutes to accumulate a full ride-through charge. If the RTM is fully discharged during a power interruption, it requires 10 minutes to fully recharge.*

① Line-to-line voltage must not exceed 265 Vac.

© 1999 Square D/Schneider Electric All Rights Reserved

Notes:

- Do **not** connect separate external control power to the circuit monitor control power terminals. The circuit monitor derives control power from the ride-through module.
- Ride-through module control power can be derived from the busway or from potential transformers (PTs).



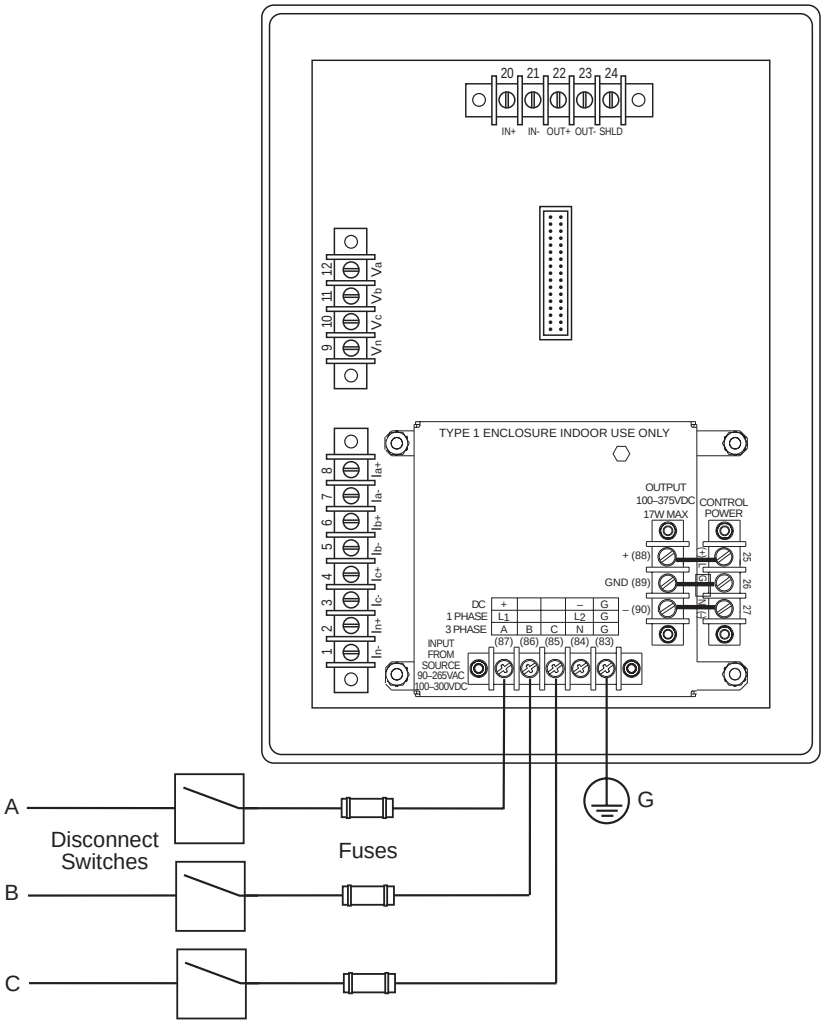
For clarity, the terminal covers are removed in this illustration.

Figure 4: 3-phase wye 120/208 L-L Vac wiring

© 1999 Square D/Schneider Electric All Rights Reserved

Note: Do **not** connect separate external control power to the circuit monitor control power terminals. The circuit monitor derives control power from the ride-through module.

Input Voltage: 120 Vac nominal line-to-line, sourced from delta-connected metering potential transformers (PTs).



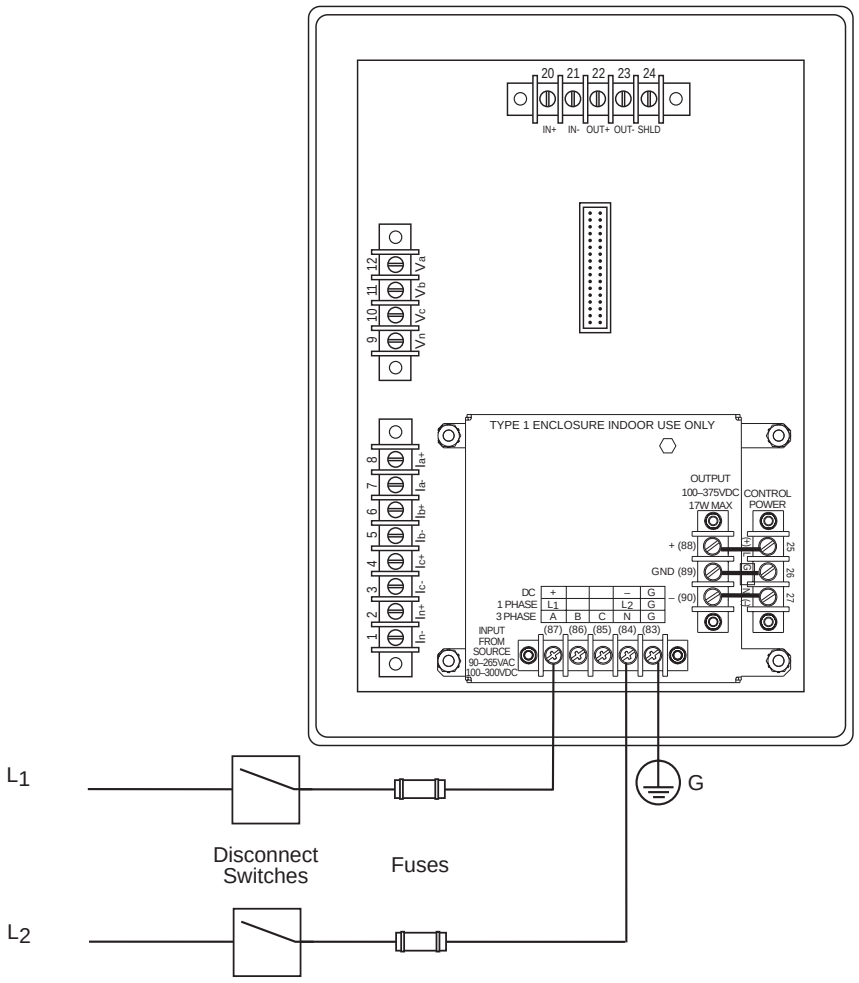
For clarity, the terminal covers are removed in this illustration.

Figure 5: 3-phase delta wiring

© 1999 Square D/Schneider Electric All Rights Reserved

Notes:

- Do **not** connect separate external control power to the circuit monitor control power terminals. The circuit monitor derives control power from the ride-through module.
- Ride-through module control power can be derived from the busway or from potential transformers (PTs).



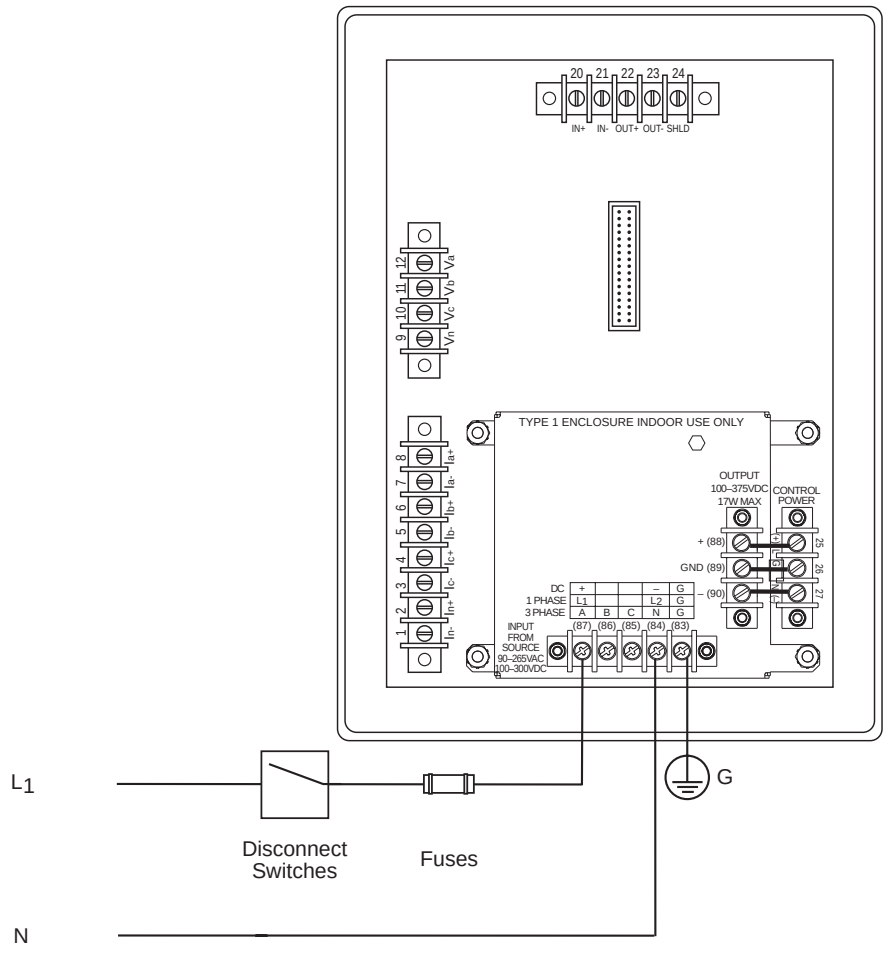
For clarity, the terminal covers are removed in this illustration.

Figure 6: 90–265 Vac L-L single-phase wiring

© 1999 Square D/Schneider Electric All Rights Reserved

Notes:

- Do **not** connect separate external control power to the circuit monitor control power terminals. The circuit monitor derives control power from the ride-through module.
- Ride-through module control power can be derived from the busway or from potential transformers (PTs).

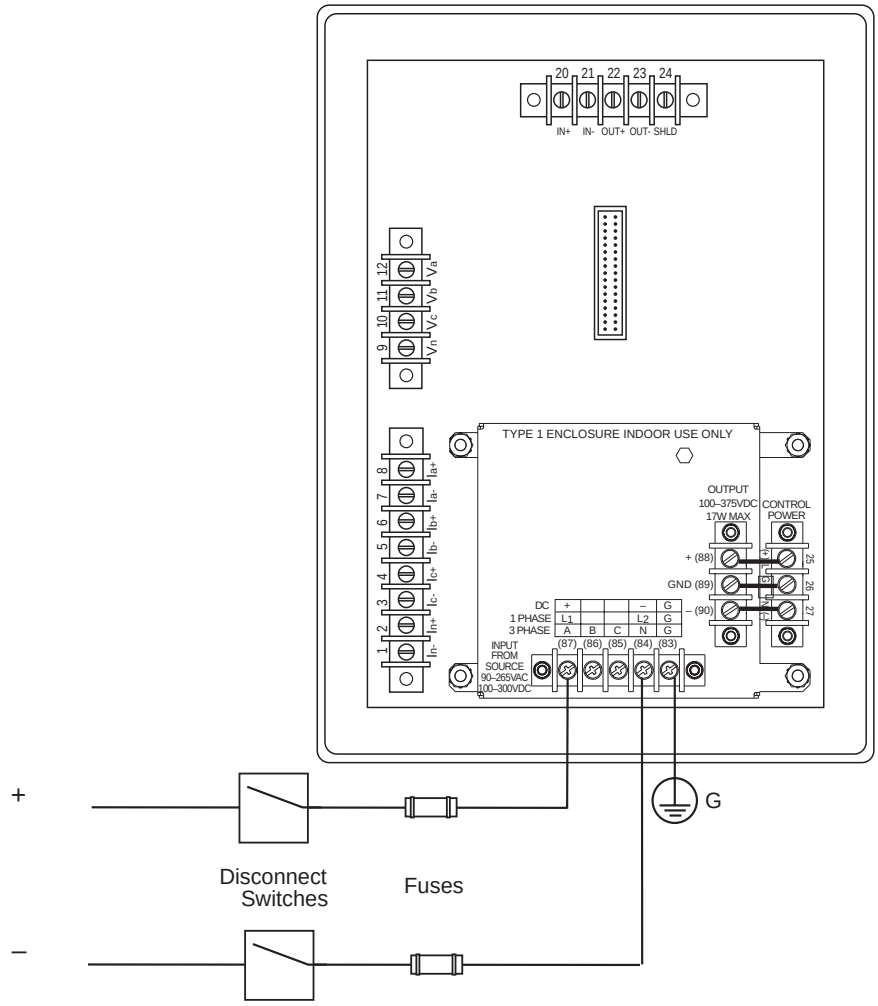


For clarity, the terminal covers are removed in this illustration.

Figure 7: 90–265 Vac L-N single-phase wiring.

© 1999 Square D/Schneider Electric All Rights Reserved

Note: Do **not** connect separate external control power to the circuit monitor control power terminals. The circuit monitor derives control power from the ride-through module.



For clarity, the terminal covers are removed in this illustration.

Figure 8: 100–300 Vdc L-N wiring

© 1999 Square D/Schneider Electric All Rights Reserved

Módulo de suministro ininterrumpido POWERLOGIC®
(para los dispositivos Circuit Monitors de la Serie 2000)
Clase 3090 Tipo RTM-317

El módulo de suministro ininterrumpido (RTM-317) proporciona alimentación de control a un dispositivo de 17 W o menos durante interrupciones en la alimentación. También proporciona alimentación de cualquier fase durante la pérdida de una fase en un sistema de 3 fases en triángulo, o durante la pérdida de dos fases en un sistema de 3 fases en estrella.

Conectado a los terminales de alimentación de control de un CM-2350, el RTM-317 proporciona a un Circuit Monitor 8 segundos de suministro continuo. Si se conecta un módulo de entrada/salida (IOM) al Circuit Monitor, disminuye el tiempo de suministro ininterrumpido. En el caso de un Circuit Monitor con un IOM-4444 se proporcionan tres segundos de tiempo de suministro ininterrumpido como mínimo.

ESPECIFICACIONES

Tensión

Entrada de alimentación nominal
—3 fases. 90–220 Vca de fase a fase, 17 W
—1 fase ..... 90–265 Vca, 17 W
..... 100–300 Vcc, 17 W
Salida de alimentación nominal ..... 100–375 Vcc, 17 W

Ambientales

Temperatura de operación ..... -25 a +70 °C
Temperatura de almacenamiento ..... -40 a +85 °C
Margen de humedad ..... 5-95 % Humedad relativa (sin condensación)

Físicas

Peso (aproximadamente) ..... 4,4 kg (2 lbs)
Dimensiones. ..... Ver la figura 2

Cumplimiento con normas/Reglamentos

Interferencia electromagnética (irradiada) ..... FCC Parte 15 Clase A
Interferencia electromagnética (conducida) ..... FCC Parte 15 Clase A
Seguridad ..... UL 508, CSA

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO

La instalación y cableado del módulo de suministro ininterrumpido deberán ser realizados exclusivamente por personal eléctrico especializado. Dicho trabajo deberá realizarse sólo después de leer todas estas instrucciones.

El incumplimiento de esta precaución podrá causar la muerte o lesiones serias.

⚠ PRECAUCION

PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

Cada módulo de suministro ininterrumpido está previsto para alimentar sólo un dispositivo. No trate de usar un módulo de suministro ininterrumpido con más de un dispositivo.

El incumplimiento de esta precaución puede provocar sobrecalentamiento, lo cual dañará el módulo de suministro ininterrumpido.

© 1999 Square D/Schneider Electric Reservados todos los derechos

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Kit de hardware del módulo (no. 63230-213-02)
- Destornillador plano
- Llave de apriete prefijado
- Herramienta opresora Thomas and Betts (no. de catálogo Wt1455) o equivalente
- Cable del no. 14 AWG

MONTAJE DEL MÓDULO

En la figura 1 se muestra el módulo de suministro ininterrumpido montado en un Circuit Monitor. Consulte la figura 1 mientras completa los siguientes pasos.

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO, QUEMADURA O EXPLOSIÓN

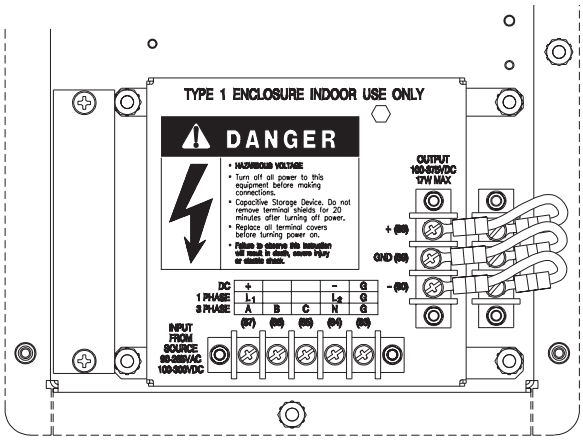
- Apague toda alimentación al equipo antes de hacer las conexiones.
- Dispositivo de almacenamiento capacitivo. No quite las cubiertas de los terminales durante 20 minutos después de cortar la alimentación.
- Vuelva a poner todas las cubiertas de los terminales antes de volver a alimentar.

El incumplimiento de esta precaución podrá causar la muerte o lesiones serias.

Realice los siguientes pasos para montar el módulo en el Circuit Monitor.

1. Desconecte la alimentación eléctrica del Circuit Monitor.
2. En caso de haberlas, quite las tapas de los terminales de alimentación del Circuit Monitor.
3. Retire toda conexión a la regleta de potencia de control del Circuit Monitor.
4. Alinee los agujeros de montaje del módulo de suministro ininterrumpido con los cuatro tornillos de montaje ubicados en la parte inferior del Circuit Monitor.
5. Asegure el módulo sobre los tornillos del Circuit Monitor usando cuatro tuercas hexagonales del no. 6-32 con arandelas dentadas exteriores (suministradas con el kit de hardware del módulo). Aprite a 6-9 lb-pulg (0,68-1,01 N•m) de par de torsión.

Nota: *Si no se puede montar el módulo de suministro ininterrumpido en el Circuit Monitor, móntelo sobre alguna superficie plana que se encuentre a menos de 3,5 m (10 pies) del mismo. Consulte la figura 2 para informarse de las dimensiones del módulo.*



Para fines de claridad, en esta ilustración se han quitado las cubiertas de los terminales.

Figura 1: El módulo de suministro ininterrumpido en la parte posterior de un Circuit Monitor

© 1999 Square D/Schneider Electric Reservados todos los derechos

CABLEADO DEL MÓDULO

Nota: *Los conectores de tipo horquilla y las cubiertas de la regleta de conexiones que se mencionan a continuación se incluyen en el kit de tornillería suministrado con el módulo.*

Para conectar el módulo, consulte las figuras 1 y 3, y complete los siguientes pasos:

1. Apague la alimentación del equipo.
2. Con una herramienta opresora Thomas and Betts (no. de catálogo Wt1455) o equivalente, comprima los conectores de horquilla de color azul sobre los cables que se utilizan para conectar el módulo de suministro ininterrumpido.
3. Desconecte la fuente de alimentación de control del Circuit Monitor. A continuación, conecte los terminales 25, 26 y 27 de entrada de alimentación de control a los terminales 88, 89 y 90, respectivamente, del módulo de suministro ininterrumpido (figura 3).

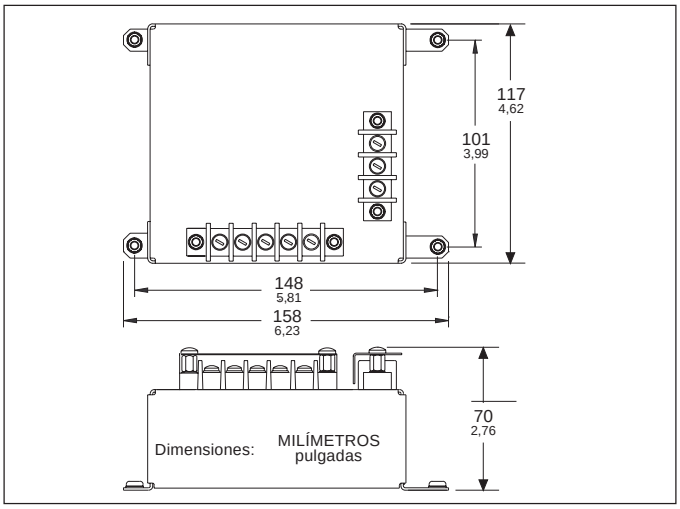


Figure 2: Dimensiones del módulo de suministro ininterrumpido

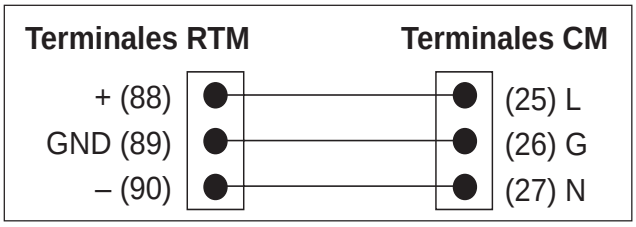


Figura 3: Conexiones entre los terminales del Circuit Monitor y del módulo de suministro ininterrumpido

4. Conecte el terminal de tierra del módulo de suministro ininterrumpido (terminal 83) a tierra física, usando un cable no. 14 AWG con un conector de horquilla (figura 1).
5. Establezca las conexiones de los terminales de entrada del módulo de suministro ininterrumpido, según uno de los cuatro métodos siguientes:
   - **Conexión en estrella de 3 fases**. Conecte los terminales 83, 84, 85, 86 y 87 del módulo de suministro ininterrumpido a los cables G, V_N, V_C, V_B y V_A respectivamente, de una fuente nominal de 120/208 Vca de tensión nominal (figura 4).
   - **Conexión triángulo de 3 fases ①.** Conecte los terminales 83, 85, 86 y 87 del módulo de suministro ininterrumpido a los cables G, V_C, V_B y V_A respectivamente, de un sistema de 120 Vca de tensión nominal entre fase y fase (figura 5).
   - **Conexión monofásica ①.** Conecte los terminales 83, 84 y 87 del módulo de suministro ininterrumpido a los cables G, L_2 y L_1 respectivamente de un sistema de 90–265 Vca L-L (figura 6) o a los cables G, L y N respectivamente de un sistema de 90–265 Vca L-N (figura 7).
   - **Conexión en continua**. Conecte los terminales 83, 84 y 87 del módulo de suministro ininterrumpido a los cables G, – y + respectivamente, de un sistema de 100–300 Vcc L-N (figura 8).
6. Instale las cubiertas de los terminales sobre todas las regletas usando los tornillos no. 8-32 SEMS proporcionados con la tornillería.

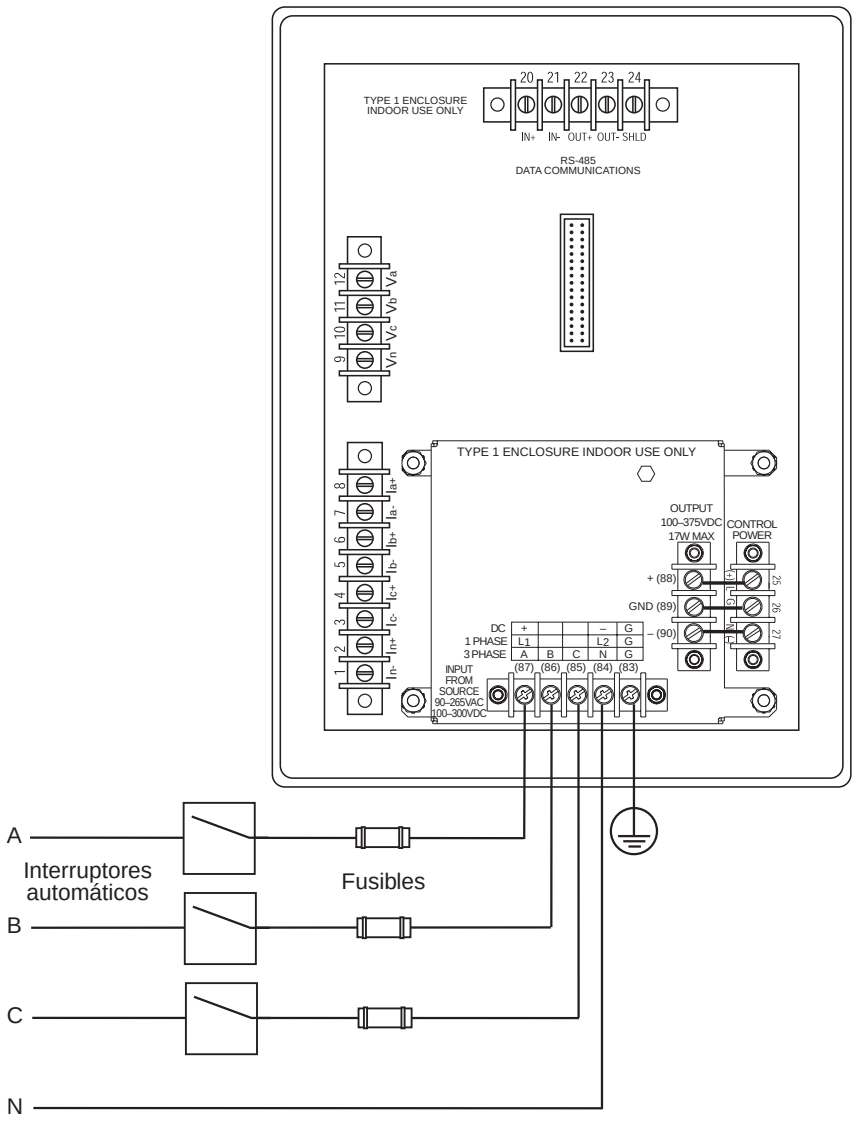
Nota: *El RTM* ***se tiene*** *que conectar a una fuente de alimentación durante 10 minutos para que acumule una carga completa de suministro ininterrumpido. Si el RTM está totalmente descargado durante una interrupción eléctrica, necesitará 10 minutos para cargarse.*

① La tensión compuesta no debe superar 265 Vac.

© 1999 Square D/Schneider Electric Reservados todos los derechos

Notas:

- **No** conecte una fuente de alimentación a los terminales de alimentación del Circuit Monitor. El Circuit Monitor toma el suministro del módulo de suministro ininterrumpido.
- La alimentación del módulo de suministro ininterrumpido puede tomarse directamente de la red o a través de transformadores de tensión (PT).



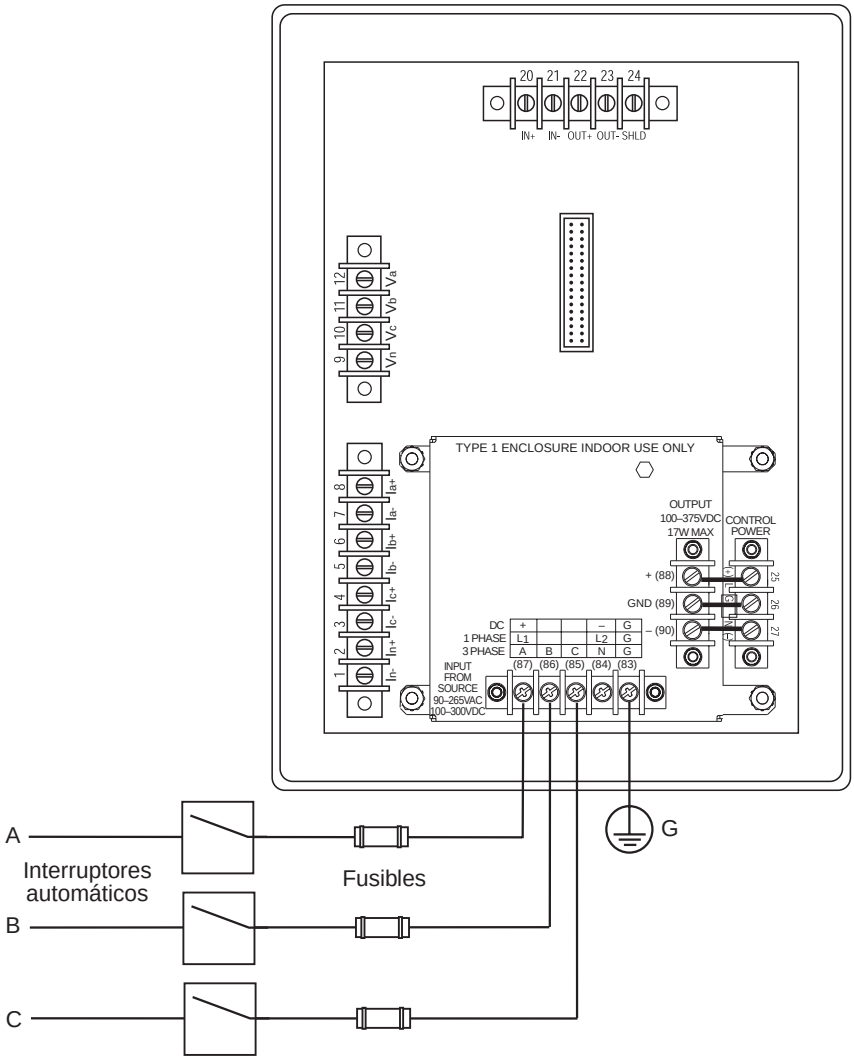
Para fines de claridad, en esta ilustración se han quitado las cubiertas de los terminales.

Figura 4: Conexión en estrella Vca, de tres fases, 120/208 L-L

© 1999 Square D/Schneider Electric Reservados todos los derechos

Nota: No conecte una fuente alimentación a los terminales de alimentación del Circuit Monitor. El Circuit Monitor toma el suministro del módulo de suministro ininterrumpido.

Tensión nominal de entrada: 120 Vca entre fase y fase, obtenida a partir de los transformadores tensión (PT) de medición.

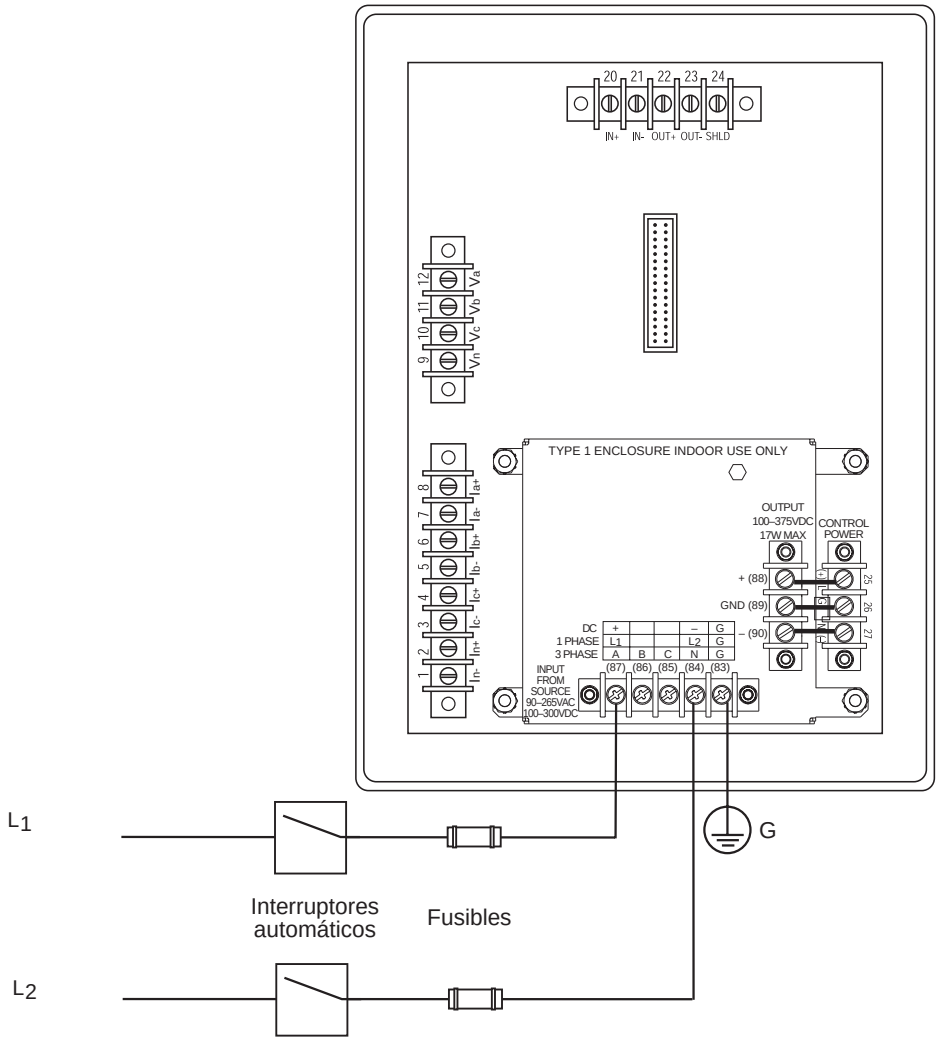


Para fines de claridad, en esta ilustración se han quitado las cubiertas de los terminales.

Figura 5: Conexión en triángulo, 3 fases

© 1999 Square D/Schneider Electric Reservados todos los derechos

Notas:
- No conecte una fuente de alimentación a los terminales de alimentación del Circuit Monitor. El Circuit Monitor toma el suministro del módulo de suministro ininterrumpido.
- Tensión nominal de entrada: 120 Vca entre fase y fase, obtenida a partir de transformadores de tensión (PT).

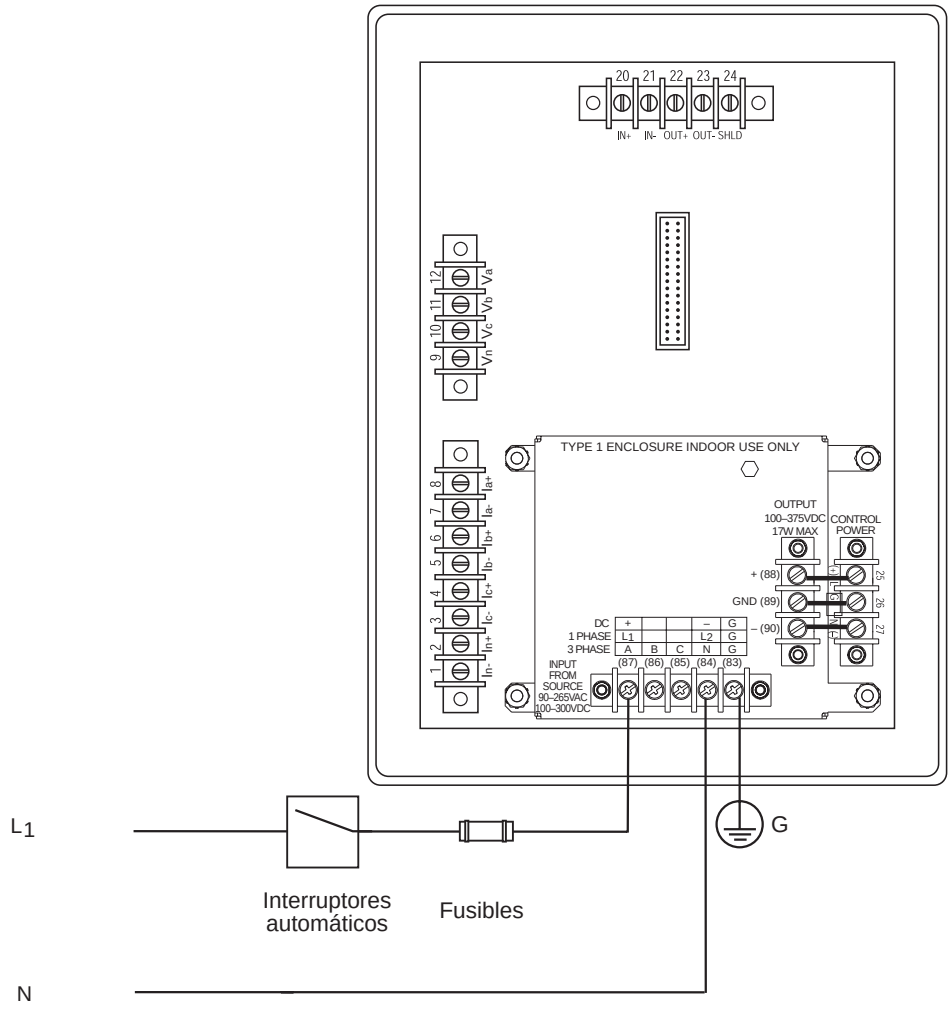


Para fines de claridad, en esta ilustración se han quitado las cubiertas de los terminales.

Figura 6: Conexión monofásica, 90–265 Vca L-L

© 1999 Square D/Schneider Electric Reservados todos los derechos

Notas:
- No conecte una fuente de alimentación a los terminales de alimentación del Circuit Monitor. El Circuit Monitor toma el suministro del módulo de suministro ininterrumpido.
- Tensión nominal de entrada: 120 Vca entre fase y fase, obtenida a partir de transformadores de tensión (PT).

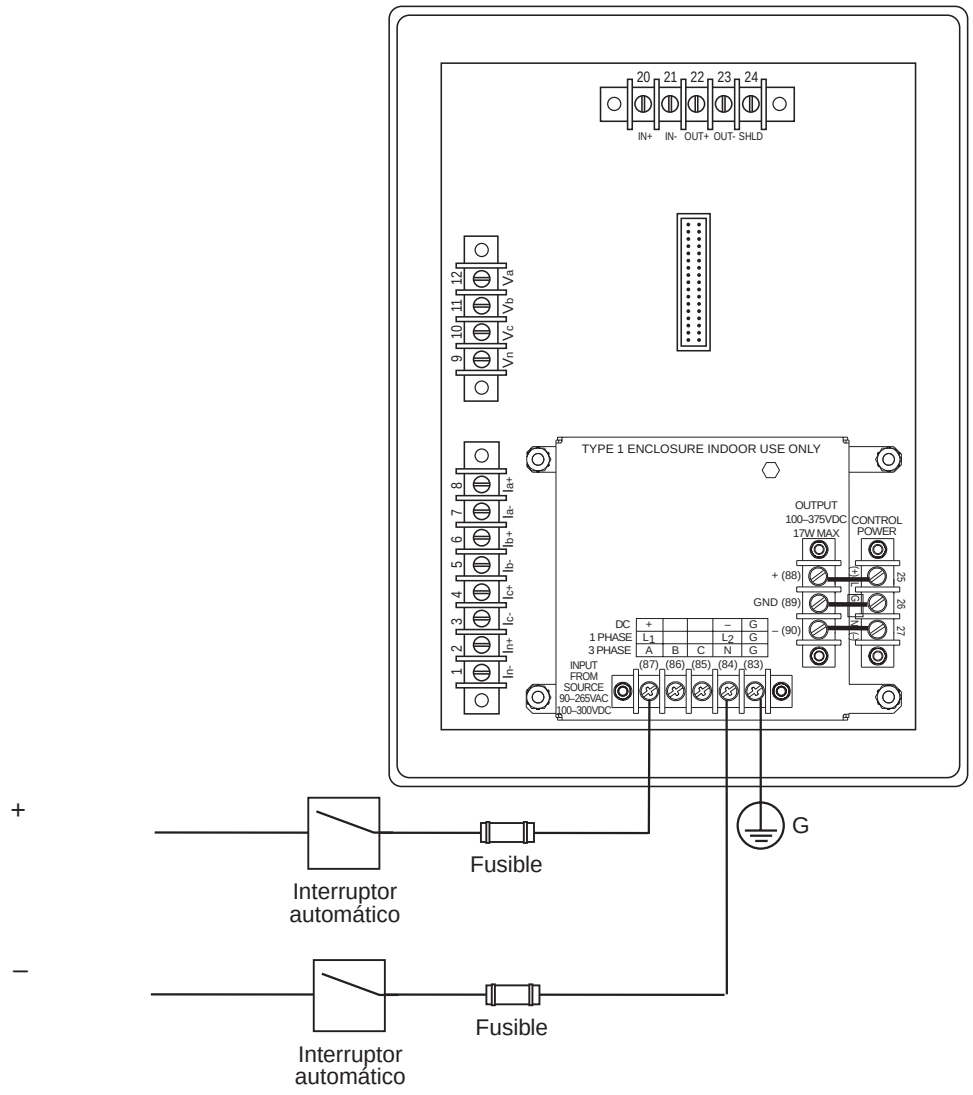


Para fines de claridad, en esta ilustración se han quitado las cubiertas de los terminales.

Figura 7: Conexión monofásica, 90–265 Vca L-N

© 1999 Square D/Schneider Electric Reservados todos los derechos

Nota: No conecte una fuente de alimentación a los terminales de alimentación del Circuit Monitor. El Circuit Monitor toma el suministro del módulo de suministro ininterrumpido.



Para fines de claridad, en esta ilustración se han quitado las cubiertas de los terminales.

Figura 8: Conexión en continua, 100–300 Vcd L-N

© 1999 Square D/Schneider Electric Reservados todos los derechos

POWERLOGIC® module d'alimentation secourue

(pour les Circuit Monitors de la série 2000)

Classe 3090 Type RTM-317

Le module d'alimentation secourue pour la protection contre les microcoupures (RTM-317) fournit une alimentation de secours pour un appareil de 17W ou moins lors d'une courte interruption de l'alimentation. Il assure également le maintien de l'alimentation lors de la perte d'une phase dans un système triphasé en triangle ou lors de la perte d'une ou deux phases dans un système triphasé en étoile.

Lorsqu'il est connecté aux bornes d'alimentation d'un CM-2350, le RTM-317 assure le maintien de l'alimentation pendant une microcoupure pouvant atteindre 8 secondes. Si un module d'entrée / sortie (IOM) est installé sur le Circuit Monitor, la durée acceptable de cette microcoupure diminue. Pour un Circuit Monitor équipé d'un module IOM-4444 le maintien de l'alimentation est assuré pour une microcoupure pouvant atteindre 3 secondes.

SPECIFICATIONS

Tension

Entrée nominale d'alimentation —triphasée	90 à 220 Vca ligne à ligne, 17 W
—monophasée	90 à 265 Vca, 17 W
	100 à 300 Vcc, 17 W
Sortie nominale d'alimentation	100 à 375 Vcc, 17 W

Caractéristiques d'environnement

Température de fonctionnement	-25 à +70 °C
Température de stockage	-40 à +85 °C
Humidité nominale	5 à 95 % humidité relative (sans condensation)

Caractéristiques physiques

Poids (approximatif)	4,4 kg (2 lb.)
Dimensions	Voir figure 2

Conformité aux règlements/normes

Interférence électromagnétique (rayonnée)	FCC Section 15 Classe A
Interférence électromagnétique (conduite)	FCC Section 15 Classe A
Sécurité	UL 508, CSA

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ELECTROCUTION

Seul du personnel qualifié doit installer et câbler le module RTM-317. Ce travail ne doit être effectué qu'après avoir lu ce manuel dans sa totalité.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

RISQUE DE DOMMAGES MATERIELS

Chaque module est destiné à alimenter un seul RTM-317 appareil. Ne pas essayer d'utiliser un module avec plus d'un appareil.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut provoquer une surchauffe et endommager le module RTM-317.

© 1999 Square D/Schneider Electric Tous droits réservés

OUTILS REQUIS

- Kit de montage du module (nº 633230-213-02)
- Tournevis à tête plate
- Outil de sertissage adapté
- Clé dynamométrique
- Fil 1, 5 ou 2.5 mm^2

MONTAGE DU MODULE

La figure 1 représente le module RTM-317 monté sur un Circuit Monitor. Consulter la figure 1 pour exécuter les étapes suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ELECTROCUTION, DE BRULURES OU D'EXPLOSION

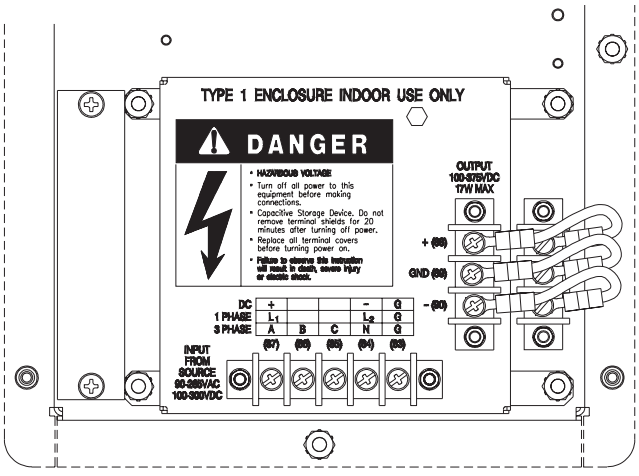
- Couper toute alimentation allant à cet appareil avant d'effectuer les connexions.
- Appareil de stockage capacitif. Ne pas retirer les protections des bornes pendant 20 minutes après avoir coupé l'alimentation.
- Remettre en place toutes les protections des bornes avant de remettre sous tension.

Si ses instructions ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort, des blessures graves ou une électrocution.

Pour monter le module sur le Circuit Monitor, effectuer les étapes suivantes :

1. Couper toute alimentation au Circuit Monitor.
2. Retirer les protections des bornes d'alimentation du Circuit Monitor (si présents).
3. Retirer les connexions allant au bornier d'alimentation du Circuit Monitor.
4. Aligner les trous de montage du module RTM-317 avec les quatres tiges de montage sur la moitié inférieure du Circuit Monitor.
5. Fixer le module aux tiges de montage du module, en utilisant quatre écrous hexagonaux nº 6-32 avec des rondelles dentées externes (fournies avec le kit de montage du module). Visser à un couple entre 6 et 9 lb-po (0,68 et 1,01 N•m).

***Remarque** : Si le module ne peut pas être monté sur le Circuit Monitor, le monter sur une surface plate avoisinante à 3,5 m (10 pieds) du Circuit Monitor. Voir la figure 2 pour les dimensions de module.*


TYPE 1 ENCLOSURE INDOOR USE ONLY
DANGER
HAZARDOUS VOLTAGE
Turn off all power to this equipment before making connections.
Capacitive Storage Device. Do not remove terminal shields for 20 minutes after turning off power.
Replace all terminal covers before turning power on.
Failure to observe this instruction will result in death, severe injury or electric shock.
OUTPUT
100-375VDC
17W MAX
+ (89)
GND (88)
- (90)
DC + - G
1 PHASE L1 L2 G
3 PHASE A B C N G
(87) (86) (85) (84) (83)
INPUT FROM SOURCE
90-690VAC
100-900VDC

Pour rendre l'illustration plus claire, les protections de bornes ont été retirés.

Figure 1 : Module de protection des RTM-317 monté au dos d'un Circuit Monitor.

© 1999 Square D/Schneider Electric Tous droits réservés

CABLAGE DU MODULE

***Remarque** : Les connecteurs à cosse ouverte et les protections de bornier mentionnés ci-dessous sont compris dans le kit de montage fourni avec le module.*

Pour câbler le module, se reporter aux figures 1 et 3 en exécutant les étapes suivantes :

1. Couper toute alimentation *à* l'appareil.
2. Avec un outil de sertissage adapté, raccorder les connecteurs à cosse ouverte bleue aux câbles utilisés pour connecter le module RTM-317.
3. Déconnecter toutes les sources du Circuit Monitor. Puis, connecter respectivement les bornes d'entrée du Circuit Monitor 25, 26, et 27 aux bornes du module RTM-317 (figure 3).

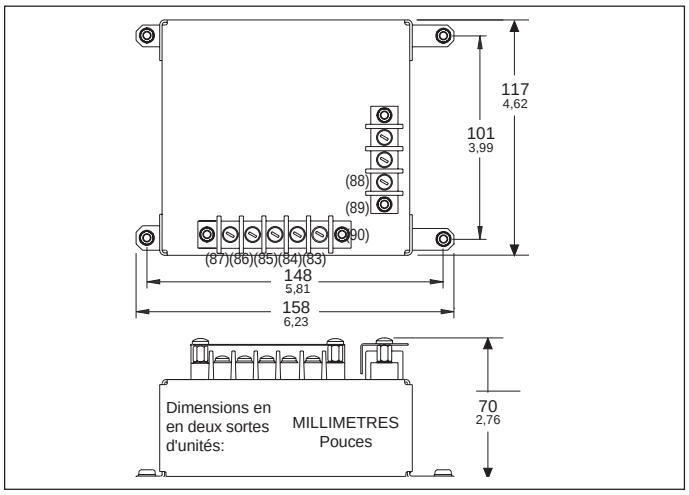


Figure 2 : Dimensions du module RTM-317

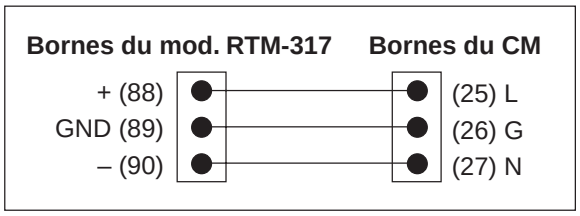


Figure 3 : Connexions de borne entre le Circuit Monitor et le module RTM-317

4. Connecter la borne de mise à la terre (borne 83) du module à une m.à.l.t. réelle en utilisant un fil de 2,5 mm^2 avec un connecteur à cosse ouverte (figure 1).
5. Câbler les bornes d'entrée du module RTM-317 en utilisant l'une des quatre sources d'entrée indiquées ci-dessous :
   - **ca étoile triphasé**. Câbler les bornes 83, 84, 85, 86, et 87 du module RTM-317 aux câbles G, V_N, V_C, V_B, et V_A correspondants d'une source de 120/208 Vca nominale entre phases (figure 4).
   - **ca**① **triangle triphasé**. Câbler les bornes 83, 84, 85, 86, et 87 du module RTM-317 aux câbles G, V_C, V_B, et V_A correspondants d'une source de 120 Vca nominale entre phases (figure 5).
   - **ca**① **monophasé**. Câbler les bornes 83, 84, et 87 du module RTM-317 aux câbles G, L_2, et L_1 correspondants d'une source de 90 à 265 Vca entre phases (figure 6); ou aux câbles G, L, et N correspondants d'une source de 90 à 265 Vca entre phase et neutre (figure 7).
   - **cc**. Câbler les bornes 83, 84, et 87 du module RTM-317 aux câbles G, –, et + correspondants d'une source de 100 à 300 Vcc entre phase et neutre (figure 8).
6. Installer les protections de borne sur tous les bourniers en utilisant les vis SEMS nº 8-32 fournies avec le kit de montage.

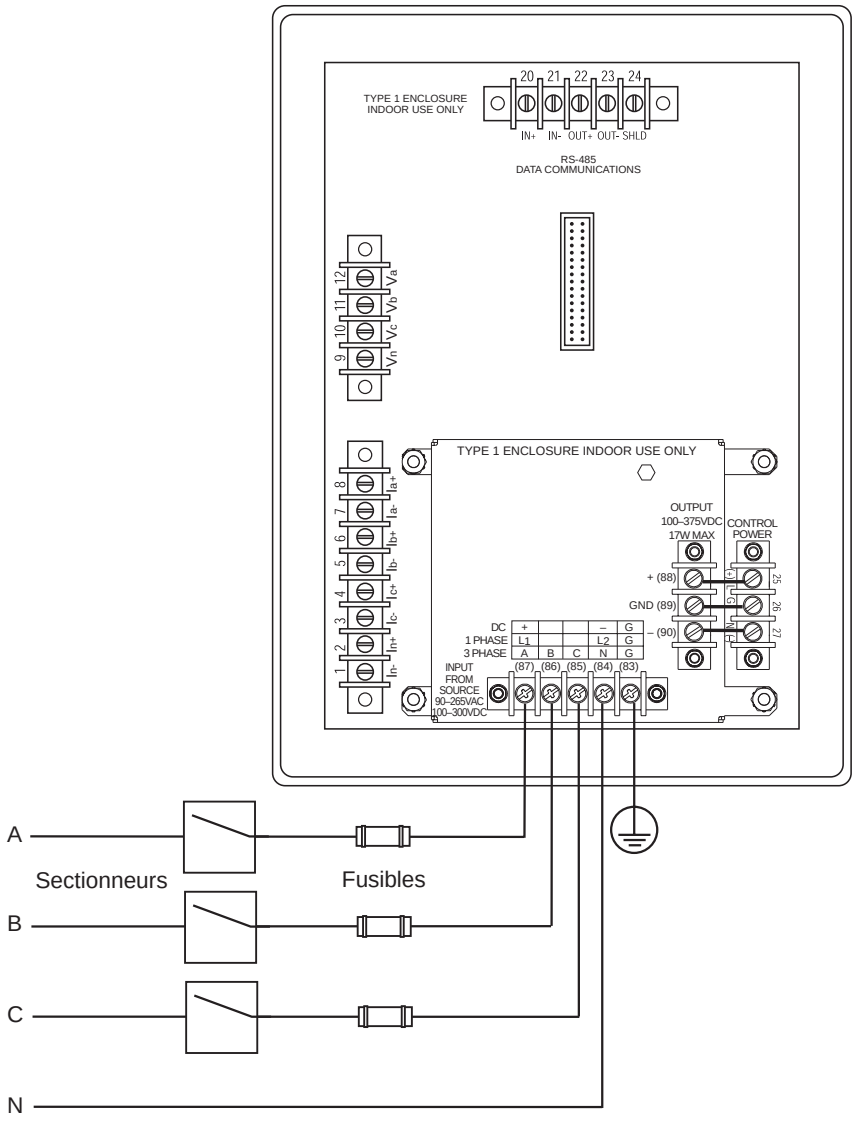
***Remarque :** Le module doit être connecté à une source d'alimentation pendant 10 minutes pour accumuler une charge de protection en microcoupure complète. Si le module est complètement déchargé aprés d'alimentation interruption, 10 minutes sont necessaires pour qu'il se recharger complètement.*

① La tension entre phases ne doit pas dépasser 265 Vca.

© 1999 Square D/Schneider Electric Tous droits réservés

Remarques :

- **Ne pas** connecter une alimentation externe sur les bornes d'alimentation du Circuit Monitor. Le Circuit Monitor est alimenté par l'intermédiaire du module RTM-317.
- L'alimentation du module RTM-317 peut être obtenue directement depuis le réseau ou par l'intermédiaire de transformateurs de potentiel.



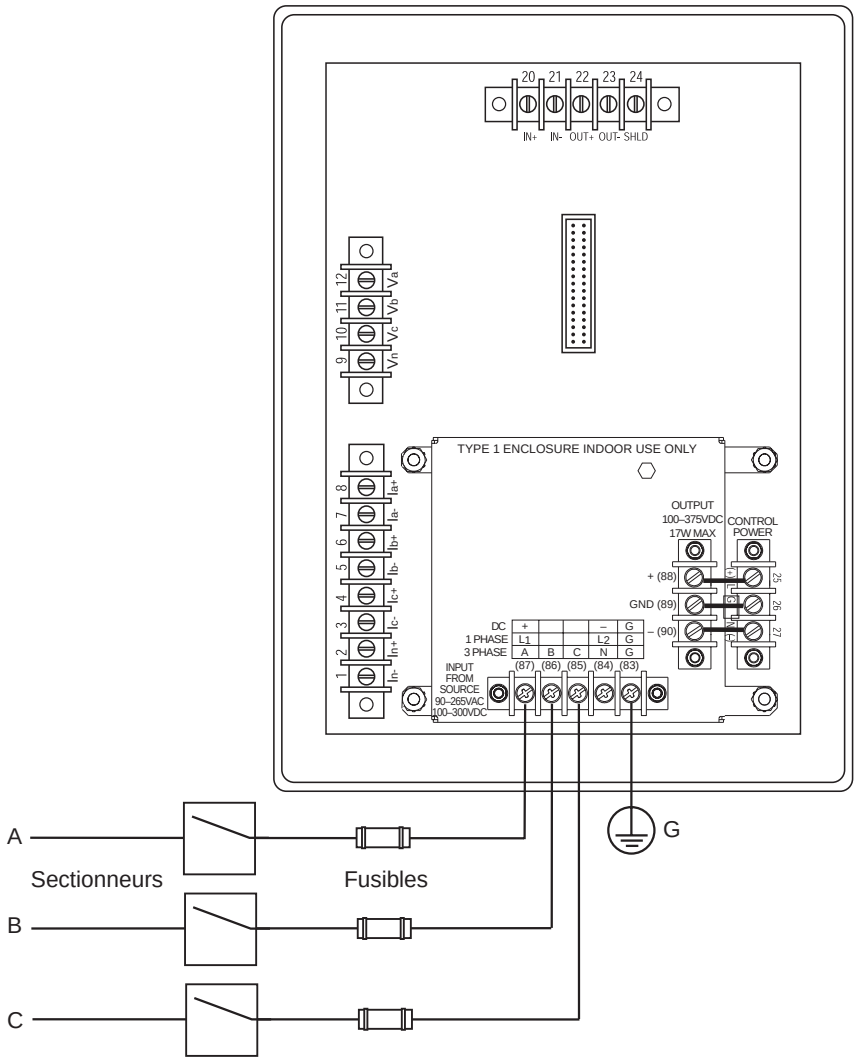
Pour rendre l'illustration compréhensible, les protections de bornes ont été retirées.

Figure 4 : Câblage 120/208 Vca entre phases

© 1999 Square D/Schneider Electric Tous droits réservés

Remarque : Ne pas connecter une alimentation externe sur les bornes d'alimentation du Circuit Monitor. Le Circuit Monitor est alimenté par l'intermédiaire du module RTM-317.

Tension d'entrée : 120 Vca nominale entre phases provenant de transformateurs de potentiel connectés en triangle.



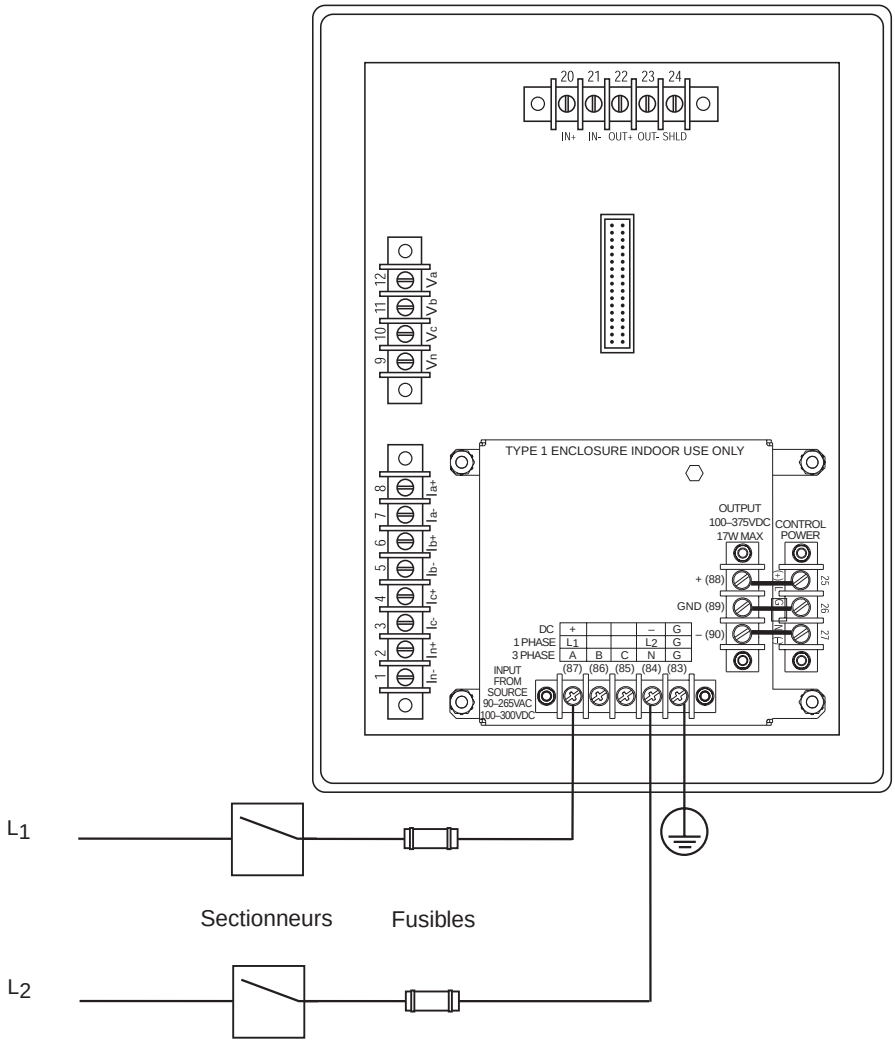
Pour rendre l'illustration compréhensible, les protections de bornes ont été retirées.

Figure 5: Câblage triphasé en triangle

© 1999 Square D/Schneider Electric Tous droits réservés

Remarques :

- **Ne pas** connecter une alimentation externe sur les bornes d'alimentation du Circuit Monitor. Le Circuit Monitor est alimenté par l'intermédiaire du module RTM-317.
- L'alimentation du module RTM-317 peut être obtenue directement depuis le réseau ou par l'intermédiaire de transformateurs de potentiel.



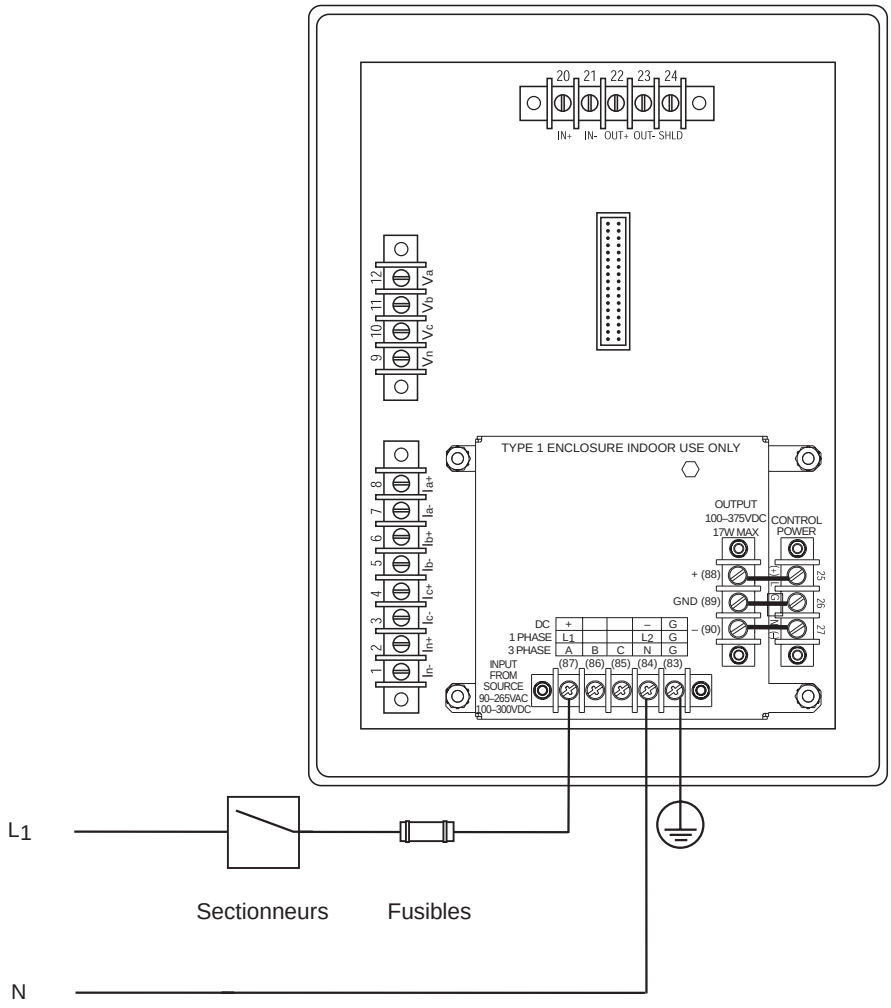
Pour rendre l'illustration compréhensible, les protections de bornes ont été retirées.

Figure 6: Câblage monophasé de 90 à 265 Vca entre phases.

© 1999 Square D/Schneider Electric Tous droits réservés

Remarques :

- **Ne pas** connecter une alimentation externe sur les bornes d'alimentation du Circuit Monitor. Le Circuit Monitor est alimenté par l'intermédiaire du module RTM-317.
- L'alimentation du module RTM-317 peut être obtenue directement depuis le réseau ou par l'intermédiaire de transformateurs de potentiel.

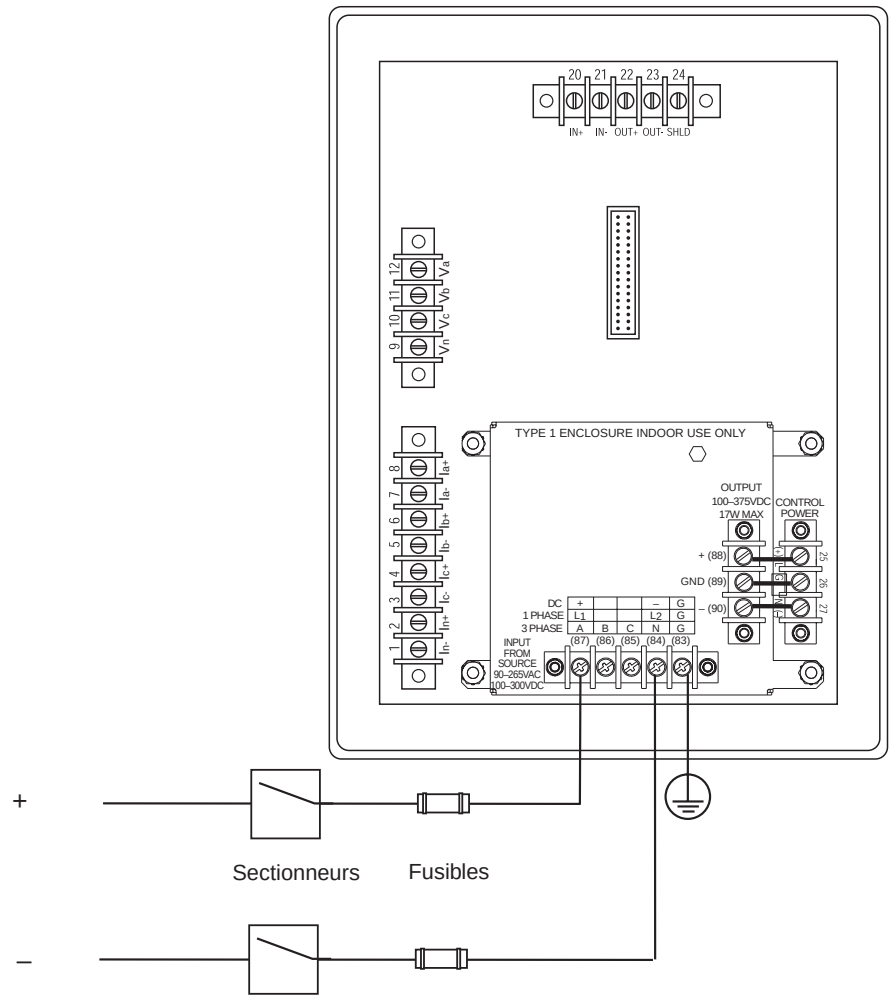


Pour rendre l'illustration compréhensible, les protections de bornes ont été retirées.

Figure 7 : Câblage monophasé de 90 à 265 Vca entre phase et neutre.

© 1999 Square D/Schneider Electric Tous droits réservés

Remarque : Ne pas connecter une alimentation externe sur les bornes d'alimentation du Circuit Monitor. Le Circuit Monitor est alimenté par l'intermédiaire du module RTM-317.



Pour rendre l'illustration compréhensible, les protections des bornes ont été retirés.

Figure 8: Câblage de 100 à 300 Vdc entre phase et neutre.

© 1999 Square D/Schneider Electric Tous droits réservés

POWERLOGIC, Square D, and ⧈ are registered trademarks of Square D/Schneider Electric or related companies. All other trademarks are the intellectual property of their respective companies.

63230-213-200 10/99
Replaces 3090IM9701 (08/97)

POWERLOGIC, Square D y ⧈ son marcas registradas de Square D/Schneider Electric o compañías asociadas. Todas las otras marcas comerciales son la propiedad intelectual de sus compañías respectivas.

Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá prestar servicios de manteni-miento al equipo eléctrico. La Compañía no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

63230-213-200 10/99
Reemplaza 3090IM9701 (08/97)

POWERLOGIC, Square D et ⧈ sont des marques déposées de Square D/Schneider Electric ou sociétés associées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété intellectuelle de leurs sociétés respectives.

63230-213-200 10/99
Remplace 3090IM9701 (08/97)